

Vec C-62/20

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

6. február 2020

Vnútroštátny súd:

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, 7de Kamer

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

17. január 2020

Žalobkyňa:

NV Vogel Import Export

Žalovaný:

Belgische Staat

[*omissis*]

V právnej veci

N.V. VOGEL IMPORT EXPORT, KBO 0882.538.959, so sídlom v Antverpách 2000 (Belgicko) [*omissis*]

žalobkyňa,

[*omissis*]

proti

BELGISCHE STAAT, zastúpený prostredníctvom Minister van Financiën (minister financií), kabinet v Bruseli 1000 (Belgicko) [*omissis*]

žalovanému,

[*omissis*] [Priebeh konania]

I. SKUTKOVÝ STAV

1. Dňa 30.10.2017 spoločnosť DKM Customs požiadala v mene žalobkyne o vydanie záväznej informácie o nomenklatúrnom zaradení (ďalej len „ZINZ“) pre výrobok s obchodným názvom „*IPE Decking FAS (Profile S4S Surface 4 Sides – E4E Eased 4 Edges)*“. Ide pritom o dosky z Ipe, ktoré boli z každej strany ohobľované a na ktorých boli všetky štyri hrany po celej dĺžke zaoblené (eased).

„*S4S E4E*“ znamená Surfaced 4 Sides – Eased 4 Edges. „Surfaced timber“ je „planed timber“ a preto je ohobľované. „eased“ znamená zaoblený. S4S E4E tak znamená, že drevo je zo štyroch strán ohobľované a štyri hrany sú zaoblené.

Kvôli týmto štyrom zaobleným hranám už drevo nemá pravouhlý prierez. Zaoblenie sa nachádza na celej dĺžke každej hrany. Na to, aby bolo možné vytvoriť tento profil E4E, musí byť hobľovačka vybavená špeciálne na to vyrobenými nožmi. Drevo je opracované na štyroch stranách a má hladké zaoblenie na celej dĺžke dosky.

4. Dňa 7.12. 2017 bola žalobkyni udelená ZINZ s referenciou BE BTI D.T. 305.701 pre „*ohobľované dosky z Ipe (podľa údajov) s takmer pravouhlým prierezom a mierne zaoblenými pozdĺžnymi hranami, ktoré nijako neuláhčujú skladanie (nie sú drážkované, žliabkované, s perami, skosené, spojené do V, vrúbkované alebo zaoblené)*“. Dosky majú hrúbku 21 mm, šírku 145 mm a dĺžku od

1,82 do 4,53 m“. Podľa tejto ZINZ sa dotknuté výrobky majú zaradiť pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry (ďalej len „KN“) 4407 2983.

5. Žalobkyňa je však toho názoru, že dotknuté výrobky sa majú zaradiť pod číselný znak KN 4409 2200. Z tohto dôvodu žalobkyňa 12.1. 2018 podala námietky proti tomuto rozhodnutiu, ktoré 21.12. 2018 doplnila.

6. Rozhodnutím Adviseur-generaal, departementshoofd – Hoofd van het Departement Geschillen (generálny poradca, vedúci oddelenia – vedúci oddelenia sporových vecí; ďalej len „Ad-Gen“) z 13.3. 2019, referenčné číslo D.C. 6003-010, boli tieto námietky zamietnuté ako nedôvodné.

II. PREDMET ŽALOBY

7. Žalobkyňa sa, podľa písomného vyhotovenia žaloby, svojou žalobou domáha, aby súd rozhodnutie Ad-Gen z 13.3. 2019, referenčné číslo D.C. 6003-010, ako aj rozhodnutie zo 7.12. 2017, referenčné číslo BE BTI D.T. 305.701, „vyhlásil za neplatné a/alebo za ničotné a neúčinné, subsidiárne, aby súd určil, že nevyvoláva žiadne právne účinky“.

8. Zhodujúcimi sa písomnými podaniami predloženými na pojednávaní konanom 20.12. 2019 účastníci konania po vzájomnej dohode navrhujú, aby súd predložil Súdnemu dvoru Európskej únie túto prejudiciálnu otázku:

„1. Má sa [KN] – najmä vo svetle rozdielných jazykových verzií položky 4409 a vysvetliviek k harmonizovaného systému (ďalej len „vysvetlivky k HS“) týkajúcich sa položiek 4407 a 4409 – vykladať v tom zmysle, že tovar, ktorý je predmetom konania vo veci samej, totiž ohobľované drevené dosky, ktoré sú na štyroch hranách po celej ich dĺžke zaoblené, sa majú považovať za ‚súvisle profilované (pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách)‘ a v dôsledku toho zaradiť do položky 4409 alebo zaoblenie hrán nemožno považovať za ‚súvisle profilované (pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách)‘ a tovar sa v dôsledku toho má zaradiť do položky 4407?

2. Určuje rozsah zaoblenia zaradenie do položky 4407 alebo položky 4409?“

III. PRÁVNE POSÚDENIE

III.1. Prípustnosť

9. [omissis] [skúmanie prípustnosti] Žaloba je [omissis] prípustná.

III.2. Dôvodnosť

III.2.1. Stanoviská účastníkov konania

III.2.1.1. Stanovisko žalobkyne

10. Žalobkyňa je toho názoru, že nie je príslušný číselný znak KN 4407 2983 a že tovar spadá pod položku 4409, presnejšie pod číselný znak KN 4409 2200. V tejto súvislosti v prvom rade poukazuje na všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry uvedené v prvej časti oddiele I časti A prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (ďalej len „nariadenie 2658/87“). Poukazuje pritom na to, že položka 4407 obsahuje veľmi široko koncipované označenie tovaru pre drevo a výrobky z dreva („drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch, s hrúbkou presahujúcou 6 mm“), takže do tejto položky môže byť zaradená každá rezaná a/alebo hobľovaná doska. Položka 4409 [Drevo (vrátane nezostavených doštičiek a vlysov na parketové podlahy) súvisle profilované (drážkované, žliabkované, s perami, skosené, spojené do V, vrúbkované, zaoblené alebo podobné) pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch“] obsahuje detailný opis tovaru. V prípade dreva, ktoré bolo predmetom žiadosti o vydanie ZINZ, ide o drevo, ktoré je súvisle profilované pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách, takže by bolo možné uplatniť obe položky. Podľa pravidla 3 a) prvej časti oddielu I časti A prílohy I nariadenia 2658/87 položka s najšpecifickejším opisom musí mať prednosť pred položkami so všeobecnejším opisom. V každom prípade podľa pravidla 3 c), ak sa tovar nemôže zatriediť podľa pravidla 3 a) alebo b), zatriedi sa do poslednej položky v numerickom poradí položiek, ktoré prichádzajú do úvahy.

11. Žalobkyňa upozorňuje na to, že predmetné dosky boli profilované v tom zmysle, že boli zaoblené. Dosky zaoblené po celej dĺžke môžu spadať pod položku 4409, ako to výslovne vyplýva z francúzskej, anglickej a nemeckej jazykovej verzie príslušných opisov tovaru.

12. Žalobkyňa tvrdí, že v iných štátoch bola pre identický tovar vydaná ZINZ v tomto zmysle (žalobkyňa argumentuje ZINZ s referenčným číslom FR-RTC-2015-002422, ZINZ s referenčným číslom NLRTD-2013-001482 a ZINZ s referenčným číslom DE11404/17-1). Aj belgická administratíva v jednom skoršom rozhodnutí rozhodla v tomto zmysle (žalobkyňa argumentuje rozhodnutím zo 7.6. 2017 s referenčným číslom 1140/2017/813/1267 D9896/17).

III.2.1.2. Stanovisko žalovaného

13. Žalovaný je toho názoru, že dotknuté výrobky sa majú zaradiť do číselného znaku KN 4407 2983. Všeobecné pravidlo 3 a) vyššie uvedených všeobecných pravidiel na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry sa neuplatní. Tovar je totiž možné zaradiť podľa všeobecného pravidla 1. Toto pravidlo okrem iného

ustanovuje, že rozhodujúce je znenie položiek v dôsledku toho má prednosť pred akýmkoľvek iným kritériom. Zaoblenie, ktoré bolo na predmetných doskách vykonané, nemožno považovať za profilovanie. Zaoblenie koniec koncov neslúži na uľahčenie spájania.

14. Názor, že tovar má byť zaradený do číselného znaku KN 4407 2983, nachádza oporu vo vysvetlivkách k HS [*omissis*]. Hoci tieto vysvetlivky nie sú právne záväzné, podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora sú dôležitou pomôckou pre výklad rozsahu jednotlivých položiek sadzobníka (pozri najmä rozsudky z 11. apríla 2019, C-288/18, bod 28, z 13. septembra 2018, C-372/17, bod 23, a z 19. februára 2009, C-376/07, bod 47). Žalovaný poukazuje na to, že zaoblenie neslúži ani na uľahčenie spájania tovaru ani na vytvorenie líšt. Vysvetlivky k HS k položke 4407 však jednoznačne uvádzajú, že aj drevo bez štvorcového alebo pravouhlého prierezu, ako aj drevo s mierne zaoblenými hranami sa má zaradiť do položky 4407. Z objektívnych znakov a vlastností tovaru preto nemožno odvodiť, že opracovanie, ktorému bol tovar podrobený, predstavuje ďalšie profilovanie. Okrem toho drevo s mierne zaoblenými hranami je zaradené do položky 4407.

15. Žalovaný je toho názoru, že nie je viazaný inou ZINZ, pretože tieto sú záväzné iba relatívne [článok 33 ods. 2 Colného kódexu Únie – nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 2013, s. 1)], a tvrdí, že ZINZ iných členských štátov Únie, na ktoré žalobkyňa odkazuje, sa nevzťahujú na identické výrobky.

16. Žalovaný napokon poukazuje na to, že problematika týkajúca sa colného zaradenia predmetného tovaru už bola predložená Výboru pre colný kódex, odbor colná a štatistická nomenklatúra. V tomto výbore však neexistuje jednota v názore na správne zaradenie [*omissis*]. V bode 7.14 protokolu z 202. zasadania tohto výboru [*omissis*] sú totiž uvedené rôzne názory na túto záležitosť.

III.2.2. Posúdenie

17. Ako bolo vysvetlené vyššie v rámci stanovísk účastníkov konania, sporný je výklad položiek 4407 a 4409. Obsah týchto položiek sadzobníka a metódy výkladu vyplývajú z nariadenia 2658/87 a sú obsiahnuté v prílohe I tohto nariadenia. V dôsledku toho sa diskusia týka výkladu práva Únie, takže táto diskusia môže byť podľa článku 19 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii a článku 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie predmetom otázky, ktorá bude Súdnemu dvoru Európskej únie predložená na prejudiciálne konanie.

18. Okrem toho z opisu skutkového stavu predloženého účastníkmi konania vyplýva, že ani na európskej úrovni (pozri správy Výboru pre colný kódex) neexistuje jednota o presnom rozsahu dotknutých položiek, pokiaľ ide o predmetný tovar. Súd taktiež konštatuje, že medzi účastníkmi konania zjavne nie je sporný druh vyššie uvedeného tovaru. Diskusia sa v podstate týka len jednotného výkladu práva Únie zaručeného podaním prejudiciálnej otázky [pozri

Odporúčania pre vnútroštátne súdy pri podávaní návrhov na začatie prejudiciálneho konania (Ú. v. EÚ C 380, 2019, s. 1), body 1, 8 a 9]. V dôsledku toho je potrebné predložiť otázku formulovanú účastníkmi konania.

19. Súd ďalej konštatuje, že diskusia v tejto veci sa týka výlučne práva Únie, takže nie sú relevantné žiadne osobitné vnútroštátne ustanovenia [Odporúčania pre vnútroštátne súdy pri podávaní návrhov na začatie prejudiciálneho konania (Ú. v. EÚ C 380, 2019, s. 1), bod 16, a článok 94 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora (Ú. v. EÚ C 337, 2012, s. 1) z 25. septembra 2012].

20. Výklad kombinovanej nomenklatúry má zásadný význam pre rozhodnutie vo veci, pretože ide o udelenie ZINZ, ktorá si zase vyžaduje určenie rozsahu uvedených položiek sadzovníka a ich výklad.

21. Účastníci konania sa zhodujú na formulácii prejudiciálnej otázky, takže súd ju v podstate preberá.

V. NÁKLADY

22. [omissis]

Z TÝCHTO DÔVODOV

RECHTBANK

rozhodol takto:

[omissis] [vysvetlenia k vnútroštátnemu procesnému právu]

Pred rozhodnutím o odôvodnenosti žaloby sa podľa článku 19 ods. 3 písm. b) Zmluvy o Európskej únii a článku 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie predkladajú Súdneho dvoru nasledujúce prejudiciálne otázky:

1. Má sa kombinovaná nomenklatúra v zmysle prílohy I nariadenia 2658/87 – najmä vo svetle rozdielných jazykových verzií položky 4409 a vysvetliviek k HS týkajúcich sa položiek 4407 a 4409 – vykladať v tom zmysle, že tovar, ktorý je predmetom konania vo veci samej, totiž ohobľované drevené dosky, ktoré sú na štyroch hranách po celej ich dĺžke zaoblené, sa má považovať za „súvisle profilované (pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách)“ a v dôsledku toho zaradiť do položky 4409 alebo zaoblenie hrán nemožno považovať za „súvisle profilované (pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách)“ a tovar sa v dôsledku toho má zaradiť do položky 4407?

2. Určuje rozsah zaoblenia zaradenie do položky 4407 alebo položky 4409?

[*omissis*] Tomu zodpovedajúc [*omissis*] vydané [*omissis*] dňa **17. januára 2020**.
[záverečné procesné formulácie]

[*omissis*]

PRACOVNÝ DOKUMENT